

О Т З Ы В

официального оппонента о диссертации Руденко Аллы Алексеевны на тему «Формирование юридической дискурсивной компетенции студентов в процессе обучения русскому языку в вузах Армении», представленной на соискание ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 – Методика преподавания и обучения (русский язык)

Сокращение часов на изучение русского языка в школьных и вузовских программах и учебных планах, модернизация системы образования в соответствии с современными концепциями – все это говорит о необходимости поиска новых приемов и методов, новых технологий обучения. Но это отнюдь не означает, что уменьшается и потребность во владении нормативным русским языком как средством общения. Напротив, полезность владения нормативным русским языком определяется его функционированием.

Эта проблема полностью оправдывает выбор темы диссертации, что потребовало от автора широкой лингвистической и методической компетенции.

Грамотно сформулированную научную гипотезу соискатель убедительно доказывает на 225 страницах текста, включающего введение, 3 главы, логически дополняющие друг друга и содержащие обоснованные выводы заключение, внушительный список использованной и цитируемой литературы с 271 наименованием (среди которых много работ последних изданий, включая литературу на армянском языке, что позволило автору увидеть общий план проблемы), интернет-ресурсы, 4 приложения. По теме диссертационного исследования опубликовано 10 статей.

Актуальность работы Руденко А.А. определяется прежде всего « необходимостью разработки эффективного подхода к развитию умений и навыков построения иноязычного юридического (правового) дискурса, направленного на формирование межкультурной коммуникативной компетенции для осуществления международного сотрудничества в области права, необходимостью введения в содержание курса РКИ будущих юристов нового компонента, формирующего дискурсивную компетенцию» (с. 4).

Безусловно, автор совершенно прав в определении актуальности темы, т.к. внимание к данной проблеме значительно возросло в связи с расширяющимся процессом глобализации, интернационализации образования, академической мобильности. Актуальность исследования может быть объяснена, с одной стороны, также тем, что данный тип межкультурной коммуникативной компетенции важен для студентов-юристов, т.к. отечественные и зарубежные нормативные документы предъявляют высокие

требования к качеству современного юридического образования, а с другой стороны, автор считает «дискурсивную компетенцию составляющей коммуникативной компетенции, приходит к выводу о необходимости введения термина юридическая дискурсивная компетенция» (с. 4).

Грамотно определив цель (с. 4) и задачи исследования (с. 5), автор выдвинула рабочую гипотезу (с. 5, 6).

Отметим здесь, что правомерность данной гипотезы была доказана в процессе научно-методического исследования.

Для решения поставленных задач автор перечисляет методы исследования и определяет теоретическую и практическую значимость данной работы в практике преподавания РКИ (с. 5, 6).

Теоретическая и практическая значимость исследования очевидны: выделены и описаны языковые средства выражения юридического дискурса, конкретизированы роль и место дискурсивной компетенции при обучении РКИ, предложена система заданий по формированию юридической дискурсивной компетенции (с. 6).

Структура диссертационной работы логично раскрывает тему исследования: 3 главы построены с соблюдением принципов подхода к изложению научного материала – от общего к частному, от исследования теоретических основ проблемы к ее экспериментальному изучению.

Теоретические основы исследования сформулированы в 1-ой и 2-ой главах.

В первой главе соотносятся понятия «текст» как основа формирования коммуникативной компетенции и «дискурс» как междисциплинарный феномен. Соискатель опирается на труды известных отечественных авторов, а также учитывает опыт российских и зарубежных ученых (с. 12, 13, 14, 20, 21).

Автор рассматривает различные подходы к определению текста и приходит к выводу, что рамки текста окончательно не определены (с. 18), а большое число работ, направленных на изучение текста, не дает единого его определения (с. 21).

Мы солидарны с автором в том, что текст – это любое высказывание больше предложения, которое имеет смысл и содержит информацию (с. 22). Безусловно, работа над текстом, являющимся средством обучения, позволит не только получить информацию и принять участие в обсуждении, но и позволит смоделировать русскую языковую среду, студент сможет конструировать собственные тексты. Таким образом, налицо формирование коммуникативной компетенции и развитие связной речи.

Говоря о понятии «дискурс», автор рассматривает подходы к этому термину многих ученых и придерживается определения дискурса, данного Арутюновой Н.Д. (с.

31). Совершенно справедливо диссертант считает (и мы разделяем эту точку зрения), что дискурс и текст взаимосвязаны: они дополняют друг друга и влияют друг на друга.

Особенно интересна, как с теоретической, так и с практической точки зрения вторая глава диссертации (с. 38-83), в которой анализируется юридический дискурс как фактор правовой коммуникации, а дискурсивная компетенция представлена как важная составляющая профессиональной компетенции.

Для более полного представления понятия «юридический дискурс» автор обращается к трактовкам авторитетных ученых и, рассматривая и анализируя позиции этих ученых (с. 39, с. 40, с. 41-43, с. 45 и т. д.), приходит к выводу, что «юридический дискурс является не просто высказыванием, но и ролевым взаимодействием участников коммуникативного процесса» (с. 44), Диссертант выделяет основные функции юридического дискурса – информирование, аргументацию, декларацию и убеждение (с. 46), обращает внимание на то, что юридическому языку свойственно использование функциональных стилей. В своей работе исследователь обращается к особенностям официально-делового и научного стилей, что связано с практической целью работы, с задачей разработки заданий и упражнений по формированию юридической дискурсивной компетенции.

Исследователь также останавливается на особенностях речевого поведения и культуре речи юриста, которые играют немаловажную роль в формировании дискурсивной компетенции. Безусловно, вместе с хорошим знанием иностранного языка большую роль в коммуникации играет речевой этикет. Владение юридическим дискурсом связано с понятием “культура”, представлением о моральных категориях, и юристу, независимо от его специализации, важно владеть культурой речи, иметь широкий кругозор, уметь воздействовать на собеседника. Это те составляющие, которые являются визитной карточкой успешного юриста.

Формирование дискурсивной компетенции студентов является актуальной задачей на этапе вузовской подготовки специалистов. Однако, отмечает исследователь, проблема формирования данного вида компетенции остается нерешенной (с. 80).

Считая дискурсивную компетенцию основной частью иноязычной коммуникативной компетенции в профессиограмме будущего юриста, диссертант приходит к выводу, что необходимо ввести в оборот термин и понятие юридическая дискурсивная компетенция, под которой исследователь понимает систему знаний, умений и навыков, позволяющую инофонам эффективно использовать русский язык для осуществления правовой коммуникации (с. 81).

Мы также полагаем, что ранняя профессионализация в процессе получения языковых знаний может рассматриваться как резерв повышения мотивации и подготовки к овладению будущей специальностью, поэтому должна развиваться с самого начала обучения в вузе, т.е. с первого семестра. Таким образом студенты ориентируются не на общую цель овладения новым языком, а на усвоение конкретного профессионального знания, развития профессионального мышления.

Третья глава представляет собой основную методическую часть диссертации и показывает, какую большую, кропотливую практическую работу провела автор в процессе исследования: был проведен анализ программ и пособий по русскому языку как иностранному для студентов юридических факультетов вузов РА (с. 83-92); описаны теоретические положения, лежащие в основе авторской методической системы обучения по формированию иноязычной юридической дискурсивной компетенции студентов. В связи с этим были пересмотрены программы в соответствии с новой парадигмой образования, отобраны адаптированные тексты для начального этапа обучения, создан банк аутентичных текстов правового содержания, подобраны учебные материалы и разработана система специальных заданий, направленных на формирование иноязычной юридической дискурсивной компетенции, разработан дополнительный материал к основным учебным пособиям по обучению студентов юридического факультета юридическому дискурсу и его жанрам.

Считаем положительным также тот факт, что при разработке системы заданий и упражнений Руденко А.А. были учтены разные принципы классификации систем упражнений. Упражнения носят комбинированный характер, а для обеспечения эффективности обучения автор придерживается основного принципа – принципа градуальности, т.е. расположения заданий по нарастающей сложности и с расширением объема информации. Это рецептивные упражнения, чтение и анализ текста, что похвально, т.к. текст как дидактическая единица формирует коммуникативную компетенцию и развивает связную речь (к сожалению, приходится констатировать тот факт, что сегодня наши студенты не могут читать, а тем более рассказывать, т.е. воспроизводить текст; чтение способствует запоминанию языкового материала, а чтение вслух – это возможность обучать произношению, правильному интонированию предложений, а также слитности и беглости речи); репродуктивные упражнения, подстановочные и трансформационные задания; составление диалогов; высказывание своей точки зрения при анализе текста; выражение согласия и несогласия с утверждением; система заданий по усвоению профессионально-терминологической лексики; продолжение диалогов, дебаты дискуссии по важным темам, ролевые игры, построение

текста, обращение к Интернету, видеосюжетам, обучение формулам речевого этикета, задания на перевод, которые способствуют не только активизации языкового материала, но и языкового мышления.

Все эти задания, безусловно, развивают навыки подготовленного и неподготовленного устного и письменного высказывания, способствуют выработке навыков публицистической речи у студентов-юристов, повышают мотивацию, способствуют формированию дискурсивной компетенции.

Достоинством работы является также подробная иллюстрация поэтапного процесса обучения по формированию умений и навыков в построении юридического дискурса (3 этап, с. 96-117).

Заключительный раздел 3-й главы содержит описание обучающего эксперимента с целью подтверждения эффективности предлагаемой системы обучения. Интересно описание экспериментальной работы, которая проводилась в 2016-2018 гг. (1 этап), 2018-2019 гг. (2-ой этап), 2019-2022 гг. (3-ий этап) в Международном университете «Евразия» и в ЕГУ.

Результаты эксперимента-исследования не вызывают сомнений, все они детально описаны и снабжены полноценными выводами (таб. 1, 2, Приложение 4), что позволяет заключить, что авторская методическая система обучения русскому языку студентов-юристов может быть внедрена в учебный процесс.

На основании выполненной экспериментальной работы автор подтвердил гипотезу исследования, что дает основание считать методическую модель формирования юридической дискурсивной компетенции результативной.

В Заключении представлены выводы, полученные при обобщении результатов исследования, а также методические рекомендации. Здесь же представлена дальнейшая перспектива исследования.

В целом рецензируемую работу можно охарактеризовать как серьезное целостное и самостоятельное исследование со своей гипотезой, задачами и целью, с защищаемыми положениями, с достоверными результатами, актуальность которого не вызывает сомнений.

Вместе с тем считаем необходимым высказать следующие замечания по работе, которые носят, скорее, характер пожеланий и не снижают общего положительного впечатления:

1. Хотелось бы уточнить, каким образом в ограниченное количество часов, выделяемое на изучение русского языка в неязыковом вузе (2 семестра по 2 часа в

неделю) автору удалось реализовать методическую модель формирования дискурсивной компетенции?

2. Нам кажется, что теоретическая значимость работы намного бы возросла, если бы автор:

- разработала такие ключевые компоненты юридической дискурсивной компетенции, как владение поликультурными знаниями, умениями и навыками, которые формируются на основе лингвокультурологического анализа родного и иностранного языков, как изучение профессиональных субкультур Армении и других стран;

- предложила упражнения на сопоставление правовых и этико-правовых особенностей Армении и других стран, на анализ речевого и неречевого поведения юриста с позиции межкультурной коммуникации (тем более что, говоря об актуальности темы, автор заявила о построении иноязычного (правового) дискурса, направленного на формирование межкультурной коммуникативной компетенции, необходимой для осуществления международного сотрудничества в области права (с. 4);

- описала систему упражнений по выработке навыков публицистической речи у студентов-юристов, что представляется нам совершенно необходимым.

Считаем, что диссертационное исследование Руденко А.А. завершено. Автореферат и опубликованные работы отражают основное содержание диссертации.

По своей актуальности, теоретической и практической значимости, новизне диссертационная работа А.А. Руденко отвечает требованиям действующего положения о порядке присуждения ученых степеней, а ее автор, Алла Алексеевна Руденко заслуживает присуждения ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 – «Методика преподавания и обучения (русский язык)».

Официальный оппонент, кандидат педагогических наук,
доцент Центра языков Национального политехнического
университета Армении



С.Ш. Асатрян

Подпись доцента С.Ш. Асатряна заверяю:

Ученый секретарь НПУ



Ц.С. Оганнисян

08.09.2025 г.